



Erasmus+



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ GRANTU na:

Aktiyita nadnárodnej spolupráce v rámci programu Erasmus¹

ČÍSLO ZMLUVY – 2015-TCA-001

| | |
|----------------|------------|
| Došlo: | 28.09.2015 |
| Prílohy počet: | 280 |
| ZSRV. ... | |

Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu
Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu
Občianske združenie registrované na Ministerstve vnútra SR
Č. VVS/1-900/90-5826-4
Svoradova 1
811 03 Bratislava
e-mail: erasmusplus@saaic.sk
IČO: 30778867
DIČ: 2020900563,

národná agentúra (ďalej len „NA“), ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje
Mgr. Irena Fonodová, výkonná riaditeľka,
a ktorá vystupuje na základe poverenia Európskej komisie (ďalej len „Komisia“)

na jednej strane,

a

| | |
|------------------------|--|
| Plný názov inštitúcie | Základná škola s materskou školou, Jarná ulica 3168/13 |
| Oficiálna právna forma | |
| Oficiálna adresa | Jarná ulica 3168/13, 058 01 Poprad |
| E-mail | <u>skola@zsjarnapp.edu.sk</u> , gabriela.krizovska@gmail.com |
| IČO | 37791 605 |
| DIČ | 2021 554 664 |

ďalej len „prijemca“, ktorého na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje
Mgr. Ján Košťálik, riaditeľ

na druhej strane,

¹ http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/documents/erasmus-plus-legal-base_en.pdf

SA DOHODLI

na osobitných podmienkach (ďalej len „osobitné podmienky“) časť I a týchto prílohách:

Príloha I Prihláška

Príloha II Finančné a zmluvné pravidlá

Príloha III Formulár záverečnej správy,

ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej len „zmluva“).

Ustanovenia osobitných podmienok majú prednosť pred ustanoveniami príloh.

Ustanovenia prílohy II majú prednosť pred ustanoveniami iných príloh.

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK I.1 PREDMET ZMLUVY

I.1.1 NA sa rozhodla udeliť grant za podmienok stanovených v osobitných podmienkach a v prílohách tejto zmluvy na aktivitu s názvom **“Raising Quality of Teaching in the European Classroom“** (ďalej len „aktivita“) v rámci programu Erasmus+, Aktivita nadnárodnej spolupráce, ako sa popisuje v prílohe I.

Grant sa udeľuje na účasť na aktivite **“Raising Quality of Teaching in the European Classroom“**, ktorú organizuje **Pädagogischer Austauschdienst (PAD) des Sekretariats der Kultusministerkonferenz Nationale Agentur für EU-Programme im Schulbereich**, a ktorá sa bude konať v Schwerin, Nemecku. Účastníkom aktivity bude **Ing. Gabriela Krížovská**.

I.1.2 Podpisom zmluvy príjemca prijíma grant a súhlasí s realizáciou aktivity, konajúc na vlastnú zodpovednosť.

ČLÁNOK I.2 NADOBUDNUTIE ÚČINNOSTI ZMLUVY A TRVANIE

I.2.1 Zmluva nadobúda účinnosť v deň jej podpisu poslednou zo zmluvných strán.

I.2.2 Aktivita trvá od **22.10.2015** do **25.10.2015** vrátane.

ČLÁNOK I.3 MAXIMÁLNA VÝŠKA A FORMA GRANTU

I.3.1 Maximálny schválený grant

Národná agentúra sa zaväzuje spolufinancovať náklady aktivity až do **maximálnej výšky grantu 580,- EUR**. Výška grantu predstavuje 95% oprávnených nákladov vynaložených na realizáciu aktivity.

I.3.2 Stanovenie záverečnej výšky grantu

Skutočná záverečná výška grantu bude stanovená na základe skutočnej záverečnej výšky jednotlivých položiek a na základe pravidiel stanovených v prílohe II.

ČLÁNOK I.4 SPRÁVY A PLATOBNÝ KALENDÁR

Uplatňujú sa nasledujúce podmienky týkajúce sa podávania správ a platobné podmienky:

I.4.1 Predfinancovanie

NA je povinná vyplatiť príjemcovi do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti zmluvy prvú splátku vo výške **464,- EUR**, ktorá predstavuje 80% z maximálnej sumy špecifikovanej v článku I.3.1.

I.4.2 Záverečná správa a žiadosť o platbu zostatku

Najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa ukončenia aktivity špecifikovanej v článku I.2.2, najneskôr však do **24.11.2015** je príjemca povinný vyplniť záverečnú správu o realizácii projektu (model správy je uvedený v prílohe III). Správa musí obsahovať informácie, ktoré sú potrebné na zdôvodnenie výšky prideleného grantu, kde má grant formu skutočne vynaložených oprávnených nákladov v súlade s finančnými pravidlami.

Záverečná správa bude považovaná za žiadosť príjemcu o vyplatenie zostatku grantu.

Príjemca je povinný potvrdiť, že informácie uvedené v žiadosti o vyplatenie zostatku sú úplné, spoľahlivé a pravdivé. Takisto je povinný potvrdiť, že vynaložené náklady možno považovať za oprávnené v súlade so zmluvou a že žiadosť o platbu je podložená primeranými doplňujúcimi dokumentmi, ktoré je príjemca povinný predložiť v súlade s prílohou II.

Príjemca je povinný predložiť správu v slovenskom jazyku.

I.4.3 Platba zostatku

Platba zostatku, ktorú nemožno opakovať, je určená na refundáciu alebo pokrytie zvyšnej časti oprávnených nákladov po uplynutí obdobia stanoveného v článku I.2.2, ktoré príjemca vynaložil na realizáciu aktivity, avšak maximálne do výšky grantu stanoveného v článku I.3.1.

Po prijatí dokumentov uvedených v záverečnej správe, NA je povinná do 30 kalendárnych dní:

- a) záverečnú správu schváliť, alebo
- b) záverečnú správu zamietnuť, alebo
- c) vyžiadať doplňujúce dokumenty a informácie k záverečnej správe.

V prípade, že národná agentúra vyžiada od príjemcu dodatočné podporné dokumenty alebo informácie, lehota na vyjadrenie sa k záverečnej správe sa predlžuje o čas potrebný na dodanie vyžiadanych podkladov. Príjemca je povinný predložiť dodatočné podporné dokumenty alebo informácie najneskôr do 30 kalendárnych dní.

Národná agentúra je povinná do 30 kalendárnych dní odo dňa schválenia záverečnej správy vyplatiť príjemcovi zostatok grantu alebo vystaviť žiadosť o vrátenie preplatku príjemcom.

Táto suma sa stanoví po schválení záverečnej správy. Schválenie záverečnej správy nie je uznaním skutočnosti alebo pravosti, úplnosti alebo správnosti vyhlásení a informácií, ktoré obsahuje.

Suma splatná ako zostatok sa stanoví odpočítaním už vyplatenej celkovej výšky predfinancovania od konečnej výšky grantu stanovenej v súlade s prílohou II. V prípade, že celková suma predfinancovania je vyššia ako konečná výška grantu stanovená v súlade s prílohou II., platba zostatku bude mať formu vratky.

V prípade nesúhlasu so stanovením konečnej výšky grantu môže príjemca písomne požiadať národnú agentúru o dodatočné informácie týkajúce sa stanovenia konečnej výšky grantu s uvedením dôvodu nesúhlasu. Príjemca tak môže urobiť do 30 kalendárnych dní odo dňa oznámenia konečnej výšky grantu národnou agentúrou. Po uplynutí lehoty nebude žiadna takáto žiadosť považovaná za oprávnenú. Národná agentúra má povinnosť do 30 kalendárnych dní odo dňa prijatia žiadosti písomne odpovedať s udaním dôvodov.

I.4.4 Prepočet nákladov vynaložených v inej mene na euro

Príjemca je povinný viesť všeobecné účty v eurách. Pri prepočte na iné meny ako euro, vynaložené náklady prepočíta podľa svojich bežných účtovných postupov.

ČLÁNOK I.5 BANKOVÝ ÚČET PRE PLATBY

Všetky platby sa musia poukázať v euro na bankový účet alebo podúčet príjemcu. **Príjemca zašle národnej agentúre spolu s podpísanou zmluvou aj kópiu zmluvy o bankovom účte, ktorá musí obsahovať nasledujúce údaje:**

názov banky,
adresa pobočky banky,
presný názov majiteľa bankového účtu (musí byť totožný s príjemcom grantu),
plné číslo bankového účtu (vrátane kódov banky),
IBAN kód.

Tento účet alebo podúčet musí jednoznačne identifikovať platby zaslané národnou agentúrou.

ČLÁNOK I.6 ROZHODNÉ PRÁVO A UROVNÁVANIE SPOROV

I.6.1 Zmluva sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky.

I.6.2 Príslušný súd stanovený v súlade s vnútroštátnym právnym poriadkom má výhradnú právomoc prejednávať akýkoľvek spor medzi NA a príjemcom týkajúci sa výkladu, plnenia alebo platnosti tejto zmluvy, pokiaľ takýto spor nemôže byť skončený zmierom.

ČLÁNOK I.7 ZODPOVEDNOSŤ

Príjemca nesie výlučnú zodpovednosť za dodržiavanie všetkých zákonov a predpisov viažucich sa k tejto zmluve.

Príjemca nesie výlučnú zodpovednosť za škody voči národnej agentúre, Európskej komisii a tretím stranám, ktoré im spôsobí v dôsledku realizácie alebo chybnéj realizácie aktivity.

ČLÁNOK I.8. PRERUŠENIE REALIZÁCIE AKTIVITY

Príjemca je oprávnený prerušiť realizáciu aktivity, ak nastanú také nepredvídateľné okolnosti, ktoré znemožňujú realizáciu akcie alebo ju robia mimoriadne obtiažnou, najmä v prípadoch vyššej moci. O tejto okolnosti musí bezodkladne písomne informovať národnú agentúru spolu s uvedením príčiny prerušenia aktivity. Národná agentúra môže akceptovať alebo zamietnuť túto žiadosť alebo ju akceptovať za zmluvných podmienok stanovených národnou agentúrou.

ČLÁNOK I.9 UKONČENIE ZMLUVY

V plne zdôvodnených prípadoch je príjemca oprávnený kedykoľvek stiahnuť svoju žiadosť o grant a ukončiť túto zmluvu 30 dní po tom, čo zašle písomné oznámenie o príčine, pričom sa nevyžaduje, aby zdôvodňoval toto svoje rozhodnutie. Ak príjemca neuvedie žiadne príčiny, alebo ich národná agentúra neakceptuje, bude toto ukončenie zmluvy považované za neoprávnené s dôsledkom posúdenia oprávnenosti nákladov, ktoré vznikli príjemcovi počas realizácie aktivity.

Proces ukončenia zmluvy začína zaslaním doporučeného listu s doručenkou alebo obdobným spôsobom so žiadosťou o ukončenie zmluvy. Ukončenie zmluvy vstupuje do platnosti dňom doručenia listu z národnej agentúry s rozhodnutím o ukončení akcie.

V prípade oprávneného ukončenia zmluvy príjemcom sa platby národnej agentúry obmedzia na oprávnené náklady vynaložené príjemcom do dátumu ukončenia zmluvy. Náklady spojené so záväzkami, ktoré nie sú uskutočnené pred ukončením zmluvy, sa nebudú brať do úvahy.

Príjemca musí do 30 kalendárnych dní od dátumu ukončenia zmluvy, ktorý mu oznámila národná agentúra, pripraviť záverečnú správu, ktorá je zároveň žiadosťou o záverečnú splátku. Ak príjemca v tomto termíne nezašle záverečnú správu a žiadosť o záverečnú splátku, národná agentúra neuzná príjemcovi náklady vynaložené do ukončenia zmluvy a vyžiada späť celú sumu zaslaného predfinancovania.

Vo výnimočných prípadoch neoprávneného ukončenia zmluvy príjemcom alebo ukončenia zmluvy národnou agentúrou z dôvodov neplnenia zmluvných podmienok, môže národná agentúra požiadať o čiastočné alebo úplné vrátenie predfinancovania, a v to pomere k závažnosti zistených nedostatkov a po predložení stanoviska príjemcom.

ČLÁNOK I.10 OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Všetky osobné údaje musia byť spracované v súlade so Smernicou (EC) č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou EÚ (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

ČLÁNOK I.11 OSTATNÉ OSOBITNÉ USTANOVENIA

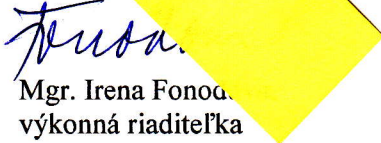
Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch; z nich príjemca dostane jeden exemplár a národná agentúra dva exempláre.

PODPISY

za príjemcu


Mgr. Ján K...
riaditeľ

v ...POPPADE..., dňa 21.9.2015...


Mgr. Irena Fonodová
výkonná riaditeľka

SLOVENSKÁ PEDAGOGICKÁ ASOCIÁCIA
Pre MEDICINÁLNU SPOLUPRÁCU
Národná agentúra pre program ERASMUS+
pre vzdelávanie a odbornú prípravu
Križkovce, Bratislava

v Bratislave, dňa 24.9.2015.....

Zverejnená zmluva dňa: 28.09.2015

Účinnosť zmluvy dňa: 29.09.2015